



Vörös Lobogó

A R.M.P. PARAD-TARTOMÁNYI BIZOTTSÁGA ÉS A TARTOMÁNYI NÉPTANÁCS LAPJA.

X. évfolyam, 2881. szám

4 oldal, 20 bani

1954. május 26. szerda

Lapunk tartalmából:

- A vizsgák sikereiről. (2. oldal).
- Biráló cikkekünk nyomán. (2. oldal).
- A milliós kollektív gazdaság. (2-3. oldal).
- A növénygondozás gépesítésével a hektáronkénti terméshozam növeléséről. (3. oldal).
- A város és falu közötti árucseré fejlesztését támogatják. (3. oldal).
- Ukrajna Oroszországgal való újraegyesítésének 300. évfordulójáról. (4. oldal).
- Megnyílt a Magyar Dolgozók Pártjának III. kongresszusa. (4. oldal).
- A gonf értekezlet május 24-iki ülése. (4. oldal).
- Onnenéves keretek között nyílt meg a Béke Világutazás rendkívüli ülés-szaka. (4. oldal).

Elvtársias kiszolgálást az állami kereskedelemben

Pártunk és kormányunk egyik fő törekvése képezi a dolgozó tömegek közszükségleti cikkeivel való ellátásának minél jobb feltételei közötti biztosítása.

Új, szocialista kereskedelmünk célja el-
látni a dolgozókat jó áruval, a vásárlók
érdekeinek minden tekintetben való szem-
előtti tartása mellett. Szocialista kereske-
delmünk lényegében különbözik a kapita-
lista kereskedelemétől, amelynek célja a
vásárlók kihasználása, becsapása, megrö-
vidítése. Ma a vásárló dolgozók a legna-
gyobb méltatlankodással bírálják meg azt
az eladót, aki a régi üzleti szellem vala-
melyik fogását alkalmazza.

Az új típusú, öntudatos kereskedelmi al-
kalmazottak tudják, hogy a szocialista ke-
reskedelem nem csupán közvetítő szere-
pet tölt be a termelők és vásárlók között,
hanem az ország gazdasági életének fontos
lényezője a dolgozók magasabb élet-
színteréért vívott harcban. A párt és a
kormány által az áruforgalom fokozására
megszabott feladatok teljesítése terén áll-
ami kereskedelmünk dolgozói komoly ér-
demeket szereztek. A kereskedelmi alkalmazottak többsége azon iparkodik, hogy a
fogyasztók igényeit a legmesszebbmenő
módon kielégítse, az üzlet bőséges áru-
ellátását biztosítsa, a kifogástalan kiszolgálás
összes követelményeinek megfeleljen. Így
Fercean Estera és Varga Sári, az „Univer-
sál” áruház rövidáru osztályának dolgozó
szerepét, udvarias és gyors ki-
szolgálásukkal a vásárló közönség meg-
elégedését és elismerését vívták ki. A
vendéglátó iparban Halik Vilma, a „Du-
narea” vendéglő dolgozója lelkiismeretes
munkájával, az „Ardealul” vendéglőben
Bahner József és Lazar Francisc elvtársas
kifogástalan kiszolgálással tüntek ki.

A szocialista kereskedelem dolgozóinak
szerepe egyre jelentőségesebbé válik a
közszükségleti cikkek elosztásában. Az állami
üzletek, szövetkezeti boltok, vendéglők,
cukrászdák, italmérsek, piaci elár-
sító bódék s a többi egységekben a ki-
szolgálást végző személyek kötelessége,
hogy eljuttassák a művelt kiszolgálás
művészetét. Bármilyen szerény munkának
is tűnik egy-egy közszükségleti cikk el-
adása, az eladó fontossá teheti a maga
munkáját, amely végeredményben szerves
része az állami kereskedelem ügyének. Min-
den eladónak lehetősége nyílik arra, hogy
meggyőzze a vásárlót az állami kereske-
delemnek a magánkereskedelem feletti fel-
sőbbrendűségéről.

Az állami és szövetkezeti kereskedelem-
ben azonban még sok a hiányosság. A fo-
gyasztók kifogástalan kiszolgálása, a fo-
gyasztók érdekeinek következetes védelme
még nem képezi a kereskedelmi hálózat
minden dolgozójának főtörekvést. Ez a
magyarázata annak, hogy egyes helyeken
nem foglalkoznak a fogyasztók közönség
szükségeinek megismerésével és kielégíté-
sével. Egyes üzletekben az elár-
sított megelégszenek azzal, hogy kijelentik: ez,
vagy az az árucikk elfogyott, még nem
küldték el a raktárból. De egyikük sem
jegyzí fel egy e célra tartott fizetbe, mi-
lyen árujuttatás keres a közönség, hogy az-
után, jelentse a vállalat vezetőségének.
Akadnak olyan alkalmazottak, akik előny-
ben részesítik ismerőseiket a vásárlásnál.

Kajtor Mária, az élelmiszeri trószál-
alkalmazottja kivételesen módon szolgálja ki
a fogyasztókat és ideges, barátságos módon
válaszol a hozzáintézt kérdésekre, László Viktor, a „Ciocanul” ven-

déglő csaposa nyers és udvariatlan maga-
tartást tanúsít a fogyasztókkal szemben.
A fenti hiányosságokat sürgősen fel kell
számolni, mert ezek akadályozzák a dol-
gozók kiszolgálata általított művelt keres-
kedelem kifejlődését.

Az udvariaskiszkolgálási mód megterem-
tése terén a kereskedelemben nagyjelentő-
ségi feladatok hárulnak a pártszerve-
tekre és szervekre. A városi és rajoni párt-
bizottságok hassanak oda, hogy minden
üzlet és kereskedelmi egység megalapítsa
a maga pártalapszervezetét ott, ahol eh-
hez fennállnak a szervezeti szabályzatban
előírt feltételek.

A pártalapszervezetek neveljék a keres-
kedelem dolgozóit a munka iránti szocia-
lista magatartás szellemében, világossítsák
fel őket a napi tevékenységük jelentőségé-
ről, a dolgozók kifogástalan kiszolgálásá-
nak fontosságáról.

A pártszervezetek irányítsák a szakszer-
vezeti szerveket a kereskedelmi alkalmazottak
szakmai, politikai nevelésének fokozá-
sára. Látszólag árut eladni nem nagy mű-
vészet és az eladók szakmai-politikai neve-
lése nem elsőrendű fontosságú ügy. Ez a
felfogás azonban téves, mert a kereskedelmi
alkalmazottak munkája nem merül ki csu-
pán az áru eladásában. A jó eladónak is-
mernie kell az árut, amit átvész és ha az
adott körülmények úgy kívánják, gyenge,
vagy hibás minőség esetében, vissza is
utasíthatja az átvételt. Egyen a becsület
és tisztesség megszemélyesítője, védelmez-
ze a dolgozók vagyonát rongálódástól, káro-
któl, lelküismeretlenségtől, vagy külön-
mesterkedéseitől. Kiméletlenül le kell lep-
leznie mindazokat a tisztességtelen eleme-
ket, akik a szocialista kereskedelembe be-
farkodva, az eladástól visszafartanak egyes
áruikkal, vagy üzérkedjenek vele.

A pártszervezetek töltse be a hajtómotor
szerepét az állami kereskedelem dolgozó-
inak szocialista versenymozgalmában. E
mozgalmat össze kell kapcsolni a fogyasztók
kifogástalan kiszolgálásának feladatával.

A néptanácsok végrehajtó bizottságai,
melyek területi hatáskörükön belül felelő-
sek a lakosság áruellátásáért, kötelesek a
kereskedelmi osztály útján szüntelenül fi-
gyelemmel kísérni, hogyan végzik munká-
jukat az állami és szövetkezeti kereske-
delem dolgozói és a kereskedelmi egységek
vezetősége, hogyan ösztönzi a dolgozókat a
haladott módszerek elsajátítására.

A kereskedelmi alkalmazottak magatartá-
sának helyes irányításában fontos szerepet
játsszanak a közellenőrző bizottságok, a nő-
bizottságok és különösen a kereskedelmi és
ellátásügyi állandó bizottságok tagjai, akik
azonnal jelenthetik a tapasztalt hiányossá-
gokat és népszerűsíthetik a munkájukban
élenjáró dolgozókat. Fontos, hogy a keres-
kedelmi és pénzügyi alkalmazottak szak-
szervezete alapos tevékenységet fejtsen ki
a szocialista versenyek kiszűrésére, az állami
kereskedelem élenjáró dolgozóinak
népszerűsítésére, politikai és szakmai színvo-
nalkuk emelésére terén.

Csakis így érthető el, hogy a dolgozók
iránti elvtársias magatartás, a művelt ke-
reskedelem egyk főfeladata, új, szocialista
kereskedelmünk jellemzős sajátosságává
váljék.

Munkájuk színvonalának szüntelen emel-
sével, a vásárlók figyelmes, jó kiszolgálá-
sával, az állami kereskedelem dolgozóit be-
csülettel teljesíthetik pártunk KV 1953. au-
gusztus 19-20-iki határozatából rájuk
háruló feladatokat.

A növények gondos ápolásával a bőséges termésért

Tartományunkban a mezőgazdaság szocialista egységeinek dolgozói, valamint az
egyéni gazdálkodó dolgozó parasztlak teljes lendülettel láttak hozzá a tavaszi
növények gondozásához. Az elmúlt napokban az idő kedvezőnek bizonyult s így
zökkenésmentesen végezhetők a gyomirtás, a kapálást. A mezőgazdaság dolgozói
megértették, hogy csakis úgy érhetnek el magasabb terméshozamot, ha gondosan
ápolják a növényeket, kellő időben elvégzik a kapálást és megszüntetik a növé-
nyeket az esőzések következtében megsza porodott gyomoktól.

Számos helyen már elvégezték az első kapálást s most hozzákezdtek a má-
sodik kapáláshoz. Szocialista és hazafias versenyszellemben végzik mezőgazdaságunk
dolgozói a növények gyomtalanítását, amely a bőséges termés biztosítéka.

Egymással versenyeznek a brigádok

A nagycsanádi kollektív gazdaság tag-
jai lendületes munkával végzik a növény-
ápolást. Az első kapálást már az elmúlt
hétven befejezték, sőt már a második ka-
pálás is előrehaladt. Másodszor már
megkapáltak 100 hektár napraforgót, 50
hektár burgonyát, 30 hektár takarmány-
repat, 20 hektár borsót, 20 hektár mákot,
12 hektár vörös- és fokhagymát, 12 hektár
sárgarépát, 16 hektár gyöngynövényt és
egyéb különböző zöldségféléket.

A növénygondozási munkálatok megke-
zdése alkalmával a kollektív gazdaság bri-
gádjai szocialista versenyre léptek egymás-
sal. Az eddigiek során a versenyben az
ifjúsági brigád tünt ki. Ez a brigád el-
sőnek végezte el a reábizott feladatokat,
majd munkája végeztével, segítségére sie-
tett az elmaradt brigádoknak. A 7. számú
brigád például lemaradt a kapálással. Az
IMSZ brigád tagjai egyöntetűen elhatá-

rozták: megsegítik a 7. számú brigádot és
így rövid idő alatt behozták a lemará-
dást.

Az ifjak munkalendülete egyre fokozó-
dik, különösen akkor, amikor látják, hogy
a munka felgyülemlik. Az ifjúsági brigád
tagjai elnyerték a versenyzásról s most
arra törekednek, hogy továbbra is meg-
tartassák a kitüntést.

A brigádból többek között Vlasciul
Gheorghe brigádvezető, Wolf Antal, Kere-
kes József, Kerekes János, Serban Vin-
rel, Anabring Péter, Süssler Erzsébet és
mások tüntek ki. Ezek a brigádtagok, a
brigádvezetők segítségével átlagosan 200
százalékban teljesítették napi terveik irán-
zatukat. Az ifjúsági brigád jó példáját
a kollektív gazdaság többi brigádja is kö-
vetik.

Jámbor József,
levelező.

Felismerték a növényápolás fontosságát

A pankotai „Nápfelkelte” kollektív gazda-
ság tagjai nagy gondot fordítanak ebben
az évben a növényápolásra. Különösen
most, a vetés befejezése után, minden ide-
jüket a növények gondozására, a gyom-
irtásra és a kapálásra használják fel. Az
elmúlt évben a kollektív gazdaság vezető-
tanácsa hiányosan szervezte meg a mező-
gazdasági munkálatokat. Nem világosította
fel a kollektív gazdaság tagjait a növény-
ápolás fontosságáról. Ezért komoly vesz-
teget szenvedett gazdaságuk.

Az elmúlt év hibáiból okulva, a kolle-
ktív gazdaság vezetőtanácsa ez évben jól
szervezte meg a mezőgazdasági brigádok
és csoportok Gyűléseken és a kollektív
gazdaság falujátságán felhívta a kollekti-
visták figyelmét a növényápolás elvégzésé-

nek fontosságára. Így azlén megnövekedett
azoknak a kollektivistáknak a száma, akik
rendszeresen részt vesznek a tavaszi mun-
kában. A jó mozgósítás eredményének
tulajdonítható, hogy már elvégezték a
szőlő kapálását, jelenleg a cukorrépa, ta-
karmányrépa és napraforgó kapálását vég-
zik lendületesen.

A tavaszi munkában az eddigiek során
az 1. számú csoport vezet. A csoport tag-
jai közül Kiss Mária, Hegyi Julianna, Ko-
vács Pál, Magyarosi Sándor és mások
járnak elő jó példával. Ezek a kollekti-
visták a tavaszi mezőgazdasági kampány
megkezdése óta nap-nap után megjelennek
a munkában és fáradságot nem ismerve
tevékenykednek gazdaságuk felvirágoztatá-
sáért, a bőséges termés eléréséért.

A kollektív gazdaság példát mutat

A tornyai kollektivisták jól haladnak a
tavaszi mezőgazdasági munkálatokkal. Ed-
dig megkapáltak 9 hektár cirkot, 8 hektár
előkészítetté dohánnyvetésre és a napokban
megkezdik a dohánypalánták ültetését.

A kollektivisták különösen nagy figyelmet
fordítanak a zöldségfélék, a konyhakertészeti
növények termesztésére. Mivel a növénye-
ket, mint például korai káposzta, paradí-
csom, kábarabé, kellő időben kiültették,
ezáltal jobban fejlődnek. A kollektív gazda-
ság tagjai figyelemmel gondozzák a kony-
hakertészeti növényeket, hogy mielőbb nagy-

mennyiségű olcsó zöldségféléket szállíthassá-
nak a városi dolgozóknak.

Tornya község egyénileg gazdálkodó dol-
gozó parasztjai sem akarnak lemaradni a
növények ápolásában. Kellő időben bele-
jezték a tavaszi növények vetését, s most
teljes lendülettel hozzáláttak a növények
gondozásához.

A dolgozó parasztlak éber figyelemmel ör-
köznek afelett, hogy a kálátok ne szabó-
tálhassák a növénygondozás elhanyagolá-
sával a bőséges termésért vívott harc sikerét.

Kihasználják a kedvező időjárást

A szécsányi kollektív gazdaság tagjai
már a tavaszi vetés idején is szervezettel
végezték munkájukat és kihasználták min-
den kedvező időt a tavaszi vetésre. Így
azután sikerült is kellő időben elvégezniük
a tavaszi növények vetését és most üte-
mesen végzik a növények gondozását. Már
több mint 80 hektár napraforgó, 16 hek-
tár cukorrépa, 10 hektár mák és mintegy
500 hektár kalászos gyomtalanítását fejez-
ték be.

A tavaszi növények gondozásában az
1. számú brigád jár az élen Traian Milos
vezetésével.

A kollektivisták különösen nagy figyel-
met fordítanak a zöldségfélék termesztésére.
A főzélék- és zöldségfélékre szerződést kö-
töttek a vingai szövetkezzel. Eddig két

hektár zöldségfélék, 25 ár kőparadicsom,
1 hektár répa, 1 hektár petrezselyem, 1 hek-
tár paszternák és 50 ár vörös cékla máda-
sára kötöttek szerződést.

Több főzélék- és zöldségfélékkel tartal-
elették a vetési előirányzatot. A tervben
megjelölt 5 hektár helyett 13 hektáron ve-
teltek hagymát.

Annak érdekében, hogy a konyhakertészeti
növények fejlődését elősegítsék, már nagy-
részen elvégezték az első kapálást a kor-
tészeten. A munkálatok élén Mihai Elia-
bela, Mihai Persida és Zorontan T. kolle-
ktivisták járnak.

A kollektivisták C. Popescu mezőgazda-
sági technikusi irányításával elhatározták,
hogy kellő időben elvégzik a növények ápo-
lást és ebben az évben bőséges termést
érnek el.

Román-bolgár árucseré-egyezményt irtak alá Szófiában

Május 23-án árucseré-egyezményt irtak
alá Szófiában a Román Népköztársaság és
a Bolgár Népköztársaság között. Az egyez-
mény az 1954. évi áruszállításokra vonat-
kozik. 1953-ban viszonyítva az egyezmény
az árucseré jelentős növelését irányozza elő.

Az egyezmény értelmében a Román Népköztársaság kőolajipari termékeket, vegyipari
cikkek, traktorokat, más gépeket s boren-
dezőket szállít a Bolgár Népköztársasá-
nak.

A Bolgár Népköztársaság ércet,
élelmiszeret, aszbeszt-cementből készült
csövet és egyéb árukat szállít a Román
Népköztársaságnak.

A tárgyalások a barátság és kölcsönös
megélés szellemében folytak le. Az egyez-
mény előmozdítja a román és a bolgár nép
között fennálló gazdasági kapcsolatok to-
vábbi kiszélesítését és elmélyítését.

Kereskedelmi és fizetési egyezmény Norvégiával

A Román Népköztársaság és Norvégia
között 1954. áprilisában és májusában tár-
gyalások folytak Oslóban a két ország kö-
zötti árucseréről.

A tárgyalások eredményeképpen Oslóban
kereskedelmi és fizetési egyezményt irtak
alá a Román Népköztársaság és Norvégia
között.

Az egyezmény keretében Norvégia textil-
ipari nyersanyagokat, papírt és papírszáko-
kat, halat, halzsírt, margarint, zsíradékokat,

vasötvözeteket, stb. szállít a Román Népköztársaságnak.

A Román Népköztársaság traktorokat,
ipari felszerelést, tisztítókat, üvegárukat, tex-
tilárukat, friss és szárított gyümölcsöt, gyü-
mölcspepet, tollat és pihét, kőolajipari és
endóipari termékeket szállít Norvégiának.

Az egyezményt Norvégia részéről Rog-
stad, a norvég külügyminisztérium tanácsa-
sa, román részről pedig M. Vulih, a kül-
kereskedelmi minisztérium kívéti osztálya-
nak vezetője irta alá. (Agerpres).

A Román Munkáspárt küldöttsége a Magyar Dolgozók Pártjának kongresszusán

Budapesten május 24-én megnyílt a Ma-
gyar Dolgozók Pártjának harmadik kon-
gresszusa.

A Román Munkáspártnak a Magyar Dol-
gozók Pártja kongresszusán részvevő kül-

döttségében a következő elvtársak vesznek
részt: Constantin Pirulescu, az RMP KV
Politbürojának tagja és Vass Gizella, az
RMP KV tagja. (Agerpres).

Bíráló cikkeink nyomán

Lapunk május 13-iki számában „Nagyobb figyelmet a minőségre” címmel bírálat jelent meg. A megbírált CFR főműhely vezetősége válaszként szerkesztőségünknek.

Elismerik a bírálati cikkben feltüntetett hiányosságokat és azonnal megvitatták a tennivalókat a hibák kiküszöbölése érdekében.

Elhatározták, hogy szovjet munkamódszerket vezetnek be, s nemcsak a minőség megjavítását, de a mennyiség növekedését is biztosítják.

Most tanulmányozzák egy paradicsomfőző gyártásának lehetőségét, azonnal a petróleum főzőlámpák olvaszerű felszerelését, hogy szobamelegítésre is alkalmas legyen.

„A fentiek alapján, a minőség javítása és a választék bővítése mellett, állandó harcot vivünk az önköltség csökkentéséért, hogy termelvényeinkhez a lehető legolcsóbban jussanak hozzá a dolgozók. Ilyen munka alapján hiszünk, hogy valóra tudjuk váltani pártunk gazdasági programjában előírt feladatokat a termelvények minősége, a választék bővítése, valamint az önköltség csökkentése terén” — írta válaszában a CFR főműhely vezetősége.

★

Lapunk április 10-iki számában „Nagyobb figyelmet a házkörüli gyümölcsfák gondozására” cím alatt közölt cikkünkben megbíráltuk az aradvárosi néptanács mezőgazdasági osztályának munkáját, mert elhanyagolta a külterületek gyümölcsfáinak permetezését és a hirdetett gyümölcsfacsomók kiosztásával késlekedett.

Cikkünk nyomán a városi néptanács mezőgazdasági osztálya elemezte az említett hiányosságokat és válaszában közölte, hogy a permetezés jó menete érdekében a permetező gépeket kicserélték a gyümölcsösökkel rendelkező vállalatok között. A néptanács permetező gépeit használták az újaradi „Elena Pavel” kollektív gazdaság, a „December 30” gyár mellékgazdasága, az „Agroalimentara” és a CFR iskolája, stb. A város területén 90.000 darab gyümölcsfát permetezték a tavasz folyamán és a városi dolgozók fokozott friss gyümölcs ellátása érdekében elűkelték 4540 darab gyümölcsfacsomót.

A városi néptanács mezőgazdasági osztálya körülbelül 1000 kő gomba- és rovarirtó szerrel rendelkezik, továbbá 20 darab munkavédelmi ruhával, 9 hűtő és egy fogatos permetező géppel. A szerek és gépek észszerű elosztásával biztosítják ezen túl, hogy a város területén minden gyümölcsfát megpermetezzenek s ezzel megakadályozzák a növényi kártevők pusztításait.

A milliomos kollektív gazdaság

Ezerkilencszázhatvanhetet írunk...

Eljött a gabona betakarításának ideje. Kombájnok duruzsolása kél szárnyra a vingai határban. A „Hristo Botev” kollektív gazdaság tagjai széleskarimájú fehér szalmakalappal a fejükön, szorgalmasan dolgoznak. Ez az év valamennyiük számára győzelmet jelent. A győztesek éve ez, mert most fejeződik be gazdaságuk első 13 éves terve.

A dűlőuton teherautókkal várják a drága, aranyárga magot gyűjtő kombájnt. Mostanában, mintha a földet is többet, jobban teremnének, másfélszer annyit, mint tíz évvel ezelőtt. Amott egy különös formájú gépióriás gyűjti kazlakba a szalmát s valamivel odébb, a tarlóföldre, a céllék, hernyótalpas traktorok zenének hantják a tarlót...

Mozgalmas az élet a hatalmas magtárépület előtt is. Fiatal leányok, asszonyok forgatják az egybegyűjtött termést s lapátaikkal szinte felkínálják a tűző napnak, hogy még pirosabbra fesse meg a magot. Közben nótá csendül. Szárnyra kap a dal és betölti a rózsaszínű határt, eljut az aratókhoz, a traktorosokhoz, a Cacemag-i völgy oldalán végighúzó gyümölcsösbe, a gazdasági épületekbe, mindenüvé. És este felbug a raktárépület padlásán a villanymólor s a felvonókba gyűjtött gabonát elszállásolja télire.

A község szélén négy hatalmas épület emelkedik: itt nevelik azokat a gyönyörű lovakat. Amott szintén két fehérre meszelt istálló virít, amelyeknek építését csak

A vizsgák sikeréért

Sikeresen vizsgázni — ez a vágya, óhaja ma minden tanulóknak. Az iskolák pedagógiai tanácsai, az igazgató vezetésével, már jóelőre elkészítették az évvégi összefoglalók tervét, az ismétlések menetét.

Láng István elvtárs, az aradi 14. számú helyosztályos magyartanuló iskola igazgatója is arra törekszik, hogy a miniatúra csökkenni a vizsgán elégtelen osztályzatra felelő tanulók száma. Legközelebbi munkatársai, az iskola tanítói és tanárai segítségével már május 7-én, a pedagógiai tanács keretében, elkészítette az összefoglalók tervét és menetét. Ezenkívül minden szaktanár gondosan elkészítette az ismétlési tervét, hogy zökkenésmentesen, jól folyjék a tanulás a vizsgák előtti időszakban. A pedagógiai tanács elhatározta, hogy minden tanár az ismétlések időszakában még fokozottabb mértékben felelteti a tanulókat, hogy ezáltal tisztá képet nyerjen a tanulók általános tudásáról. Nyitrai Mária, Bauer Mária és Schön Éva osztályfőnökök, osztályfőnökük órán arra ösztönzik a tanulókat, hogy rendszeres, komoly tanulással készüljenek fel a vizsgákra. Kádár Etelka elvtársnő, a IV. osztály tanítónője különös gondot és szeretettel foglalkozik kis növendékeivel, akik életük első vizsgáin nyújtják majd tudásuk legjavát. Az évvégi összefoglaló sikere érdekében Láng István igazgató elvtárs gyakran látogatja a szaktanárokat és ösztönzi őket, irányítással igyekszik munkájukat megkönnyíteni.

Május 19-én Láng elvtárs, a IV., V., VI. és VII. osztályok tanulóival feldolgozta a vizsgarendet és megmagyarázta, mit kell tenniük annak érdekében, hogy a vizsgák sikerrel végződjenek. Elmondotta a tanulóknak, hogy a tananyag rendszeres, mindennapos áismétlésével, helyes munkabeosztással, nyugodt munkával érhető csak el jó eredmény a vizsgán.

A május 14-én megtartott szülői értekezlet szintén a vizsgák előkészületének jegyében zajlott le. Az értekezleten több mint 100 szülő vett részt. Muntean Elisabeta tanár elvtársnő elmondotta a szülőknek, hogyan járulhatnak hozzá gyermekeik vizsgájának sikeréhez, hogyan segíthetik gyermekeiket az összefoglaló ismétlések alatt. Hangsúlyozta, hogy minden szülő kötelessége ebben az időszakban különös gondot fordítani arra, hogy a gyermekek egyéni tanulását s arra kérte őket, hogy a tanulókat ebben az időszakban lehetőleg ne bízzák meg másféle feladatokkal.

A pedagógiai tanács elhatározta, hogy azoknak a gyengébb tanulóknak szüleit, akik nem jelentek meg a szülői értekezleten, az osztályfőnökök meglátogatják. Az osztályfőnökök sorra járták a gyengébb tanulókat és arra kérték őket, támogassák gyermekeiket a tanulásban.

A vizsgák előkészítésébe bekapcsolódott a pionír-szervezet is. Renon Károly instruktor elvtárs, a IV., V., VI. és VII. osztály tanulóival — úgy a pionírokkal, mint a nem pionírokkal — gyűlést szervezett, amelynek keretében Ronyecz Elek, Stern Ágnes és Dvorzsák Katalin VII. osztályos pionírok előadást tartottak arról, hogyan tanuljanak a növendékek és hogyan készüljenek a vizsgákra. A tanulók nagyszámúban hozzászóltak e számukra igen fontos kérdéshez és élénk vita fejlődött ki.

A 14. számú iskola igazgatója, tanítói, tanárai, a pionír-vezetők és a tanulók közös erővel dolgoznak az évvégi ismétlések alaposságáért, a vizsgák sikeres befejezéséért.

Kukula Olga

MIT OLVIASSUNK?

P. A. Pavlenko:

Előre az uton

(Az Orosz Könyv kiadása)

P. A. Pavlenko, a korán elhunyt író, egyike a szovjetirodalom legkiválóbb képviselőinek. Nevét olyan művek tették ismertté, mint a „Boldogság” című Szatalin-dijas regény, valamint az „Alexandr Nyevszkij”, „Az eskü” és a „Berlin eleste” című filmek forgatókönyvei.

Az Orosz Könyv kiadásában most „Előre az uton” címmel Pavlenkonak elbeszéléskötete jelent meg. Elbeszéléseit is — csak úgy, mint hosszabb lélekzetű műveit — a szovjet élet, a szovjet emberek alapos ismerete, ennek az életnek elmélyült, írói művészettel való ábrázolása, forró szeretete

jellemzi. Egy-egy, a felületes szemlélő számára talán jelentéktelennek tűnő epizód leírásával szíves távlatokat nyit meg, magával ragad és lelkesít. Egyaránt vonatkozik ez Pavlenko elbeszéléseire, akár a szovjet élet jelenéből, akár a forradalom vagy a polgárháború idejéből merítendő tárgyat, akár egy orosz partizánmóról vagy pedig egyszerű kirándulást beszél el novellájában.

Pavlenko elbeszéléseit Szemler Ferenc és Kolumbán Mózes fordították magyar nyelvre.

SPORT

A labdarugó bajnokság „B”-csoportja

A „B”-csoportban a szászrégeni Ávtatul Kolozsváron aratott győzelemmel megerősítette vezetőhelyét. A soronkövetkező fordulóban a Constructorul Aradon játszik a szatmári Progresul ellen, a Locomotiva pedig Nagyváradon, az ottani Locomotivával mér össze erejét. A tizedik forduló után a sorrend a következőképpen alakult:

Avintul Szászrégen	9	6	2	14	4	14
Flacara Medgyes	9	5	2	10	5	12
Metalul Nagybánya	9	5	1	3	13	10
Fl. Rosie Kolozsvár	9	4	2	3	13	8
Constructorul	9	4	2	3	9	8
Locomotiva Kolozsvár	9	4	1	4	11	9
Mánerul Lupény	9	2	5	2	7	6
Metalul Resica	9	4	—	5	9	10
Locomotiva Arad	10	3	2	5	7	11
Metalul Nagyvárad	9	4	—	5	6	10
Locomotiva Nagyvárad	10	4	—	6	11	18
Progresul Szatmár	9	2	3	4	7	10
Dinamo 6 Bukarest	10	3	—	7	10	18

Metalul Fl. Rosie — Voința mekőzész

Ma, szerda délután 5 órakor az újaradi pályán a Metalul Fl. Rosie (AMTE) bajnoki mekőzést játszik a Voința együttesével. Ez a mekőzés a május 16-iki fordulóból maradt el.

A kézilabda bajnokság

A tartományi kézilabda bajnokságban megkezdődött az „ősi” forduló: az első heti mekőzések az esélyesek győzeimeit hozták. Az eredmények: Constructorul — Metalul „I. Ranghet” 12:4, Progresul Arad — Recolta Bolgáros 9:5, Stiinta — Progresul Nagyszentmiklós 8:5, Vörös Tróka — Metalul Fl. Rosie 8:6. A táblázat a következő:

Progresul Arad	9	8	1	—	93	34	17
Vörös Tróka	9	7	1	1	91	41	15
Stiinta	9	5	3	1	89	51	13
Constructorul	9	5	1	3	86	56	11
Progr. Nagyszentm.	9	3	3	2	65	50	9
Recolta Bolgáros	9	3	1	5	55	68	7
Metalul Fl. Rosie	9	3	—	6	60	79	6
Metalul „I. Ranghet”	9	1	—	8	30	79	2
Fl. Rosie UTA	8	—	—	8	18	135	—

Orvostudományi előadás

A tartományi egészségügyi osztály közli, hogy dr. Juhász Miklós, a vérkonzerváló központ főorvosa ma, szerdán, május 26-án délután fél 7 órakor az I. C. Frimu útra 2—4 szám alatti „Május 9” klubban előadást tart arról, „Hogyan menti meg a vérátömlesztés a súlyos betegek életét”. Az előadást kamarazene-műsor követi.

A belépés díjtalan.

nisztériumtól. A vezetőt Handra Istinnak hívták. Nem felelt el ezt a nevet, mert akkor egész délutánban át veszekedett vele s igaza bizonygatásul az asztallapot öklözte. A mérnök a falra függesztett térkép előtt állt és azt magyarázta, hogy tavaszszal nem jó helyre ültették azt a 1200 gyümölcsfát és hogy 50—60 méterrel át kell vinni a domboldalra.

— Nem egyezem bele — csapott az asztalra Pelle Ferenc — az a föld nagyon jó a gyümölcsfa részére.

— Teljesen igaza van elvtárs — szólt csendesen a mérnök.

— Na ugye, hogy igazam van.

— Csak hogy az a föld — folytatta a mérnök — gabonatermesre is kitűnő. Nekünk arra kell gondolkunk, hogy a domboldalon csak sarju terem, viszont ahol a fát ültették, ott bármilyen gabonanemű bő termést hoz.

— Nem ültetjük át a fákat.

Petrica Milan is közbeszólt:

— Ki kell használnunk a földet Ferenc. En ugy látom, hogy a mérnök jól akar, neki adok igazat.

Es megszavazták. Hej, de sokat zsörtölődött, káromkodott akkor ősszel, 54-ben, amikor a gyenge gyümölcsfákat kiasták és a domboldalra ültették át. Most meg már örül neki. De hiszen hogy is ne örülne, hosszú ez a domboldal és egyre nagyobb terület ültethet be gyümölcsfával. Mégis csak igaza volt a mérnöknek — mormolja maga elé — csak találkozni vele, megszerintanám a kezét.

Az utonnan épített vezetői épületekben kigyúlt a villanyfény. Estléként a

kulturteremben gyülekeznek a fiatalok; az irodákban pedig a brigádvezetők jelentik az összegezett munkanapjegységeket.

— Jó ezerecsét Feri bátyám — kiált az elnök az ajtóból.

— Neked is — fogadja Pelle Ferenc és lekászolódik az ülésről.

— Jó, hogy jön, már vártuk. Ma este megbeszéljük az új vetélszorgót tizenegy évre.

Az irodában Bagyinka József, Petrica Milan és a többiek fogadják őket. Körülállják az asztalt és nézik a piros, kék ceruzával megvonallazott pergamentpapírokat. Az egyik a mező térképét ábrázolja, a másikon az építkezéseket jelölték meg. S ahogy az elnök ceruzájával a jeleket, vonalakat mutogatja, megvilágosodik előttük további küzdelmiük célja.

Burácsik Sándor, olyan negyven év körüli, csendes ember. Komoly, mérlegeli a szavak jelentőségét és mindig helyesen ítéli meg a dolgokat. De most, mintha mégsem figyelne az elnök szavaira. Körülnéz és úgy érzi, mintha ezek az ismerős arcok tegnap hajlottak volna ugyanígy az élettelen pergamentpapíros fölé. Igen, tegnap. Vagy csak úgy tűnik? Hiszen az első 13 éves vetélszorgót és építkezési tervet tizenhárom évvel ezelőtt, 1954-ben kezdték meg. Hogy rohan az idő!

S most jól emlékezett, amint Curila Iosif főkönyvelő és Mladin Remus mérnök magyaráztak akkor a tervről: a nagy istálló, hízalda sertésolák, magtár, gép-szín és más gazdasági épületek... 1954-ben 27 lehenük volt, most közel 600; 80 sertésük, most közel 3000; 400 juh, most

A növénygondozás gépesítésével a hektáronkénti termés hozam növeléséért

A bőségesebb hektáronkénti termés hozam elérésében nagy jelentősége van a növény-ápolásnak. Az idejében végzett kapálás a gazdag termés biztosítéka. Rendszeres kapálással a gyomok elpusztulnak és nem vonják ki a vizet és a tápanyagot a talajból. Bizonyosodott, hogy minden kapálás, például a kukoricánál, hektáronként 200 kiló terméshozadékot jelent. Számos előnye van még az idejében végzett kapálásnak. Mivel a tengeri második és harmadik kapálása már többnyire a kalászosnövények bolakodásának idején történik, a mezőgazdasági munkálatok összehangolódnak. Szükséges tehát, hogy a munkálatok menetét megváltoztassuk a növények ápolását minél nagyobb mértékben gépesítsük.

A lövontatású ekekapu, amelyet két ember kezel, naponta 2 hektár kukorica kapálását végzi el. Ez 4-6 ember munkanapjának megalapítását jelenti. Sokkal nagyobb eredményeket lehet elérni a kultivátorral, amely naponta 11 hektár területen is elvégzi a kapálást.

A zabranii állami gazdaság dolgozói idejében felkészültek a növénygondozási munkálatokra. Nagy területen a kukoricát és a búzát négyzetesen fészekbe vetették. A négyzetesen vetett növények gondozása ugyanis sokkal könnyebb, mert hosszabban és szűkebben lehet haladni a gépekkel. Ez

azt bizonyítja, hogy a zabranii állami gazdaságban felismerték a géppel végzett növénygondozás nagy előnyeit.

A gépek fokozott kihasználása céljából Dobrescu Ioan mezőgazdasági gépészmérnök, a gazdaság KUT-21 típusú kultivátorral HTZ-7 és KDP-35 típusú traktor után kettős kapcsolásba köttette. Idejében megjavították a gépeket és kiélelték a kultivátorok késeit is. Az így összeállított gépcsoport egy nap alatt 22-25 hektáron is elvégzi a növénygondozást. Megjavították és kiélelték mintegy 70 darab lövontatású ekekapát is. Dobrescu Ioan mérnök mindamellett nem felejtette el a növénygondozás gépesítése érdekében foganatosított intézkedéseket. Ezért a nagyszámú megjavított lövontatású ekekapát 7 és 9-es csoportokba traktorvontatásra állította össze. Heerman Mihály főkövész és Graff Antal műhelyfőnök vezetésével négy darab kapcsolószerű szükséges vonókeresztrudat készítették. Az így összekapcsolt ekekapák, például a 7-es kapcsolós 4,90 és a 9-es kapcsolós pedig 6,3 méter munkaszélességgel rendelkeznek. Számos más előnye is van ennek a kapcsolási megoldásnak. Először is felszabadul 7-9 ló, valamint 7-9 ló vezetéskéhez szükséges ember. Emellett gazdaságosabb, nem fárasztó sem ember-

nek, sem állatnak. Másik nagy jelentősége a fokozott munkanélvő, amellyel nagy területet tud megművelni egy nap alatt. Egy 9-es kapcsolású traktorvontatású ekekapu például elvégzi egy kultivátor napi munkáját, esetleg túl is haladja.

Az állami gazdaság ezévi tervében meg előirányozták három darab U-3 típusú egyenesen növényápolási célokra készített traktor beszerzését. Ezek a traktorok magassalvázal rendelkeznek és így a harmadik kapálást is a növény tetőrétegének veszélye nélkül végezhetik. Másik előnye az, hogy a kerekek közötti távolság tetszés szerint szabályozható, tehát felhasználhatják bármilyen sorközü és bármilyen fajta növény ápolására.

A zabranii állami gazdaság munkásai, mérnökei és technikusai szívügyüknek tekintik a növénygondozási munkálatok gépesítését.

Példáinkat követve kell a többi állami gazdaságnak, kollektív gazdaságoknak, sőt még az egyéni gazdaságoknak is dolgozó parasztnak is. A gépesített munka meggyorsítja, megerősíti a munkálatokat. Az idejében elvégzett növényápolással pedig hozzájárulnak a hektáronkénti termés hozam fokozásához.

Szender Károly

Levelek a szerkesztőséghez Teljesítették vállalatukat

A lippei „Apemin” dolgozói lelkesedéssel teljesítették vállalatukat, hogy minél több jövedelmező ásványvízzel lássák el a dolgozókat. A forrás összes munkái az elmúlt hónapban együttesen 508 önkéntes munkájával járultak hozzá az önkéntes árt csökkentéséhez, ugyanakkor 3 százalékkal csökkentették az üvegtörést. A lelkes munka eredménye az is, hogy a gének és a munkaidő jó kihasználásával áprilisi tervüket 145 százalékkal teljesítették.

Az eredményhez nagymértékben hozzájárult az üzem két gépésze: Váró András és Horváth Miklós, de kitüntettek még jó munkájukkal Papp Margit, Kandler Mária, Lupescu Ana, Albici Maria, Szilami Paula, Grünwald Eva, Milcent Eva és sokan mások.

Szilami Vilmos,
levelező

Égésügy előadás

A tartományi egészségügyi osztály vezetősége felvilágosító jellegű egészségügyi előadásokat indított meg dr. Falticeanu Alexandru főorvos vezetésével. Az előadást a „Vörös Kereszt” megbízottak számára rendezték. Az első előadást a „Május 9” klubban tartották meg dr. Pescariu Ioan és dr. Thau Ernő orvos elvtársak.

Dr. Pescariu rendkívül érdekes előadást tartott a szövődményekről, a vérvérzésről, a hangszóról, milyen nagy feladatot hárul a „Vörös Kereszt” felelősére, akik figyelemmel kísérik a szövődményeket, akik az orvosnak a megbetegedéseket, ilyen módon nagy segítséget nyújthatnak az orvosoknak a betegségek megelőzéséért vitt kiutazásban. Csak így csökkenthetjük a nagyobb, súlyosabb megbetegedések arányát, így vigyázzunk a legérzékenyebb tökére, az emberre — mondotta dr. Pescariu.

Dr. Thau a vérvérzésről tartott igen érdekes előadást. A vérvérzés zavarok kezelését módját — mondotta dr. Thau — főleg Pavlov nagy szovjet tudós jelölte meg.

A nagyszámú megjelent hallgatóság örömmel vette tudomásul dr. Falticeanu elvtárs bejelentését, hogy az orvosi ismeret-terjesztő előadások a jövőben is folytatódnak.

Steiner Izidor,
levelező

Kulturverseny Gyorokon

Május 16-án Gyorokon tartották meg Lipparajon községeinek és falvainak kulturversenyét. A szépen felkészített kulturverseny már a kora reggeli órákban megtelt kíváncsi arcú, izgatott fiatalokkal, falusi dolgozókkal. Valamennyien türelmetlenül várták, hogy a versenyen résztvevők: Györök, Szabadhely, Kuvin, Ménes, Opálos, Baracka és Kládova kultúrcsoportjai közül melyik lesz a legjobban, s melyik lesz az első.

A gyoroki kultúrcsoport tánc- és ének-együttese bizonyult valamennyi kultúrcsoport közül a legjobbnak, s így megérdemelten nyerte el az első helyet. A gyoroki kultúrcsoport tagjai fokozott lendülettel készültek a következő versenyre, amelyet Aradon, a rajongó szociális kultúrcsoportok között tartanak meg.

Nyaradi János,
levelező

Mozik műsora

„DOZSA GYÖRGY” mozi: május 30-ig: Ur mindenáron. Előadások: 3, 5, 7 és 9 órák.

„NICOLAE BALCESCU” mozi: június 2-ig: „A Román Népköztársaság” című új román színes filmalkotás. Előadások: 3, 5, 7 és 9 órák.

„HERBAK JÁNOS” mozi: május 30-ig: Élet a citadélában. Előadások: 3, 5, 7 és 9 órák.

„I. L. CARAGIALE” mozi: május 30-ig: Az eltelt évek. Előadások: 3, 5, 7 és 9 órák.

„UJ IDŐK” mozi: május 28-ig: A fergeteges milliósok. — Mások egyedül vannak a világon. — Aktuális híradók. Előadások: 3 órától folytatódólagosan.

„SOLIDARITATEA” mozi (Gáj): május 28-ig: Csak és Gek. Előadások: hétköznap: 7 órák, vasárnap: 3, 5 és 7-kor.

„MAXIM GORKIJ” mozi (Miklós): május 30-ig: A Calacra öböljének útjai. Előadások: hétköznap: este 7 órák, vasárnap: 2, 4, 6 és 8 órák.

„NICOLAE BALCESCU” mozi (Lippa): május 26-ig: Căo I-mán.

„PETOFI SÁNDOR” mozi (Radna): május 26-ig: A felszabadulás ünnepe.

„POPULAR” mozi (Nagyszombat): május 30-ig: Agyukkal a bástyák ellen.

A város és falu közötti árucseré fejlesztését támogatják

A „Rezistența” kisipari szövetkezet egyike városunk legrégibb szövetkezteinek. Majdnem kilenc esztendő óta tekint vissza. Ez idő alatt értékes termésványokkal látta el az állami és szövetkezeti kereskedelmet. Az egyetlen nyersanyag, amelyet itt feldolgoznak, a kender. Ebből készítenek különböző ipari, valamint közszükségleti cikket, amelyek igen keresettek.

A közszükségleti cikkek javarésze a falusi gazdaságok számára készül s a Centrocop útján kerül a falusi szövetkezetek üzleteibe. Így könnyíttessük és mérsékeljük az áru vásárlását minden dolgozó paraszt

a szövetkezeti boltban istárogat, kötéféket, nyaklót, pántváskötelet. A „Rezistența” szövetkezet az RMP KV 1953 augusztus 19-20-iki plenáris ülése után fokozott mennyiségben készíti ezeket a termésványokat. Ily módon járul hozzá a város és a falu közötti árucseré további fejlesztéséhez.

Készítenek itt azonban másféle közszükségleti cikket is. Néhány hónap előtt kezdtek meg a futószőnyegek gyártását. A tartós és szép kivitelű szőnyegek az „Universa” áruházban igen keresettek.

A butorkárpitosok számára kenderszállagokat készítenek, amelyek igen jó minőségűeknek és tartósnak bizonyulnak.

Gyártja ezenkívül a kárpitozáshoz szükséges színeket is. Ezeket a butorgyárak, de legfőképpen az asztalosipari termelőszövetkezetek rendelkezésére bocsátják.

A „Rezistența” szövetkezet műszaki vezetősége, valamint a dolgozók nagy gondot fordítanak a minőségre. Ezideig még nem merült fel panasz a szövetkezet készítményei ellen.

Rövidesen új közszükségleti cikkek gyártására térnek át a „Rezistența” szövetkezet dolgozói és ezáltal is hozzájárulnak a Román Munkáspárt Központi Vezetőségének múlt év augusztusi plenáris ülésén hozott határozataiban foglalt feladatok teljesítéséhez.

Nedelcu Marin,

a simándi kulturothton igazgatója

A simándi kulturothton a mezőgazdasági termelés fokozásáért

A szokatlannul kemény és hosszú tél után beköszöntött tavasz óta a simándi dolgozó parasztok reggeltől estig a szántóföldeken foglalatosságnak. Szakmai tudásuk fejlesztéséről azonban most sem feledkeztek meg. Vasárnapként szabad óráikat a kulturothton termében töltik.

A simándi kulturothton vezetősége — a pártalapszervezet irányításával — még a tavaszi mezőgazdasági kampány kezdetén jól kidolgozott munkatervet állított össze. A munkatervben kitűzött feladatokat teljesíti is a kulturothton vezetősége. Sok előadást tartottak az agrotechnikai szabályok fontosságáról és alkalmazásuk előnyéről.

Az agrotechnikai szabályok ismertetése alkalmával az egybegyűlt dolgozó parasztok számos kérdést intéztek az előadóhoz, mind mélyebben akarták megismerni az agrotechnikai problémákat. Legfőképpen a kukorica négyzetes fészekbevetésének módja iránt érdeklődtek. Ez a vetési módszer annyira elterjedt, hogy a kollektivistákon kívül az egyéni gazdaságok dolgozó parasztok is 44 hektáron alkalmazzák.

A község élénjáró dolgozó parasztjait és azok munkamódszereit ugyancsak a kulturothtonban népszerűsítették. A dolgozó parasztok kérésére a kulturothtonban találkozózt szervezték az élénjáró kollektivisták és

a falu többi dolgozó között. A találkozó az élénjáró kollektivisták elmagyarázták az egybegyűltöknek sikeresen alkalmazott módszereket.

A „Scinteia” állami gazdaság néhány mérnöke ugyancsak a kulturothtonban találkozózt a simándi dolgozókkal. Az agrármérnökök hasznos tanácsokkal látták el a földműveseket.

A „faharató” adását is csoportosan hallgatták és vitázták meg a dolgozók, majd a tanultakat feljegyzik és a gyakorlatban alkalmazzák.

Nedelcu Marin,

a simándi kulturothton igazgatója

6000; ugyanannyi szárnyas és az a sok-sok minden... Es most, amikor mindezt megvalósították, újabb, nagyobb terv áll előttük.

— Neked mi a véleményed Sándor? — kérdezi az elnök.

— Nekem? — nézett az elnökre Burácsik Sándor, majd felhúzta a vállát — nekem?

— Neked hát. Segít az állam, a párt és én azt mondom: vegyük be a tervbe egy új sertés hizlalda építését.

— Aha. Az új hizlalda. Igen, igen. Mellette vagyok — mondja határozottan, majd a többiek is megszavazzák.

Igy volt ez az első terv megvitatásánál is. Ha Burácsik kimondott valamit, a többiek he esellék, ha pedig elindult, mellé álltak és követték. O a párttitkár, nem is csatlakoztak benne még egyetlenegyszer sem.

A mező elcsendesedik, a házak ablakaiban kialszanak a fények. Az éjszaka is forró úgy tűnik, mintha a kékesfényű csillagok sugároznának hőseget. Délről áhmozó, szellő simogatja a rugós kocsin ülő férfiak arcát. Az egyik Stoianov Demeter vezetőségi tag és képviselő. Mellette az elnök. Ellenőrző körútra indultak. Három-négy óra alatt bejárják a gazdasági épületeket, a határt, a legelőket.

Stoianov Demeter biztatja a lovakat, így hát ébren van. Az elnök szundikál. Előbb a legelőket keresik fel, a karamokba zárt juhnyáját nézik meg. Valahol már ott kell lennie Bagyinka Józsefnek is, ő az állattenyésztési brigád vezetője.

Mi minden eszébe jut az embernek, ha magára hagyják gondolataival. A minap unokája a község monográfiáját szerezte meg a község házáról, tanulmányozta és beszélt is róla. Közel 800 évre visszamenőleg feljegyzéseket találtak a község megalapításáról. Azóta sok víz elfolyt a Maroson — ahogy mondani szokás. A Csák Miklósok, Hunyadi Jánosok, Laczy, Jaksici földesurak az egyház, Mercy gróf, Mohrenfeld báró, meg ki tudná még felsorolni a neveket, a vingai ég és föld korlátlan urai voltak: ők illekedtek valaha ember és állat sorsa felett. A bolgárok hazátlanul járják a világot, menekültek a török elől, sivar életüket mentették.

A lakosság zöme, a szegény nép, véres verejtékkel fizette meg a betevő falatot. Betegségek tizedelték sorait. Évszázadokon át sötétségben, tudatlanságban tartották a népet. A közel ötezer lakost számláló község dolgozó parasztjai között Stoianov Demeter is ott élt, szenvedett. Volt béres, inas, napszámos, cseléd, az ő élete is csak a felszabadulás után vált emberivé. Ott heklár földet kapott az államtól és ma...

— Megérkezünk — mondotta mintegy önmagának.

A kutyák csaholni kezdtek.

Bagyinka József is előkerült.

— Minden rendben?

— Rendben.

— Jó szerencsét!

Keleten már fehéren izzott az ég alja, amikor a gyűlésszobából hazafelé tartottak. A Cacemagi dombtetőn az elnök megállította a lovakat.

— Nézd, milyen csodálatos reggel.

Török István

Ukrajna Oroszországgal való ujraegyesülésének 300. évfordulója

KIEV. (Agerpres). — A TASZSZ közli: Az ukrán nép Ukrajna Oroszországgal való ujraegyesülésének 300. évfordulóját ünnepli.

Az Ukrán Köztársaság Legfelső Szovjetje a történelmi évforduló tiszteletére május 22-én jubiláris ülésszakot tartott a Sevcsenko Színház termében. Az ülésszakon részt vettek, mint meghívott vendégek, valamennyi szovjet köztársaság küldöttei.

Az ülésszakon Pavlo Ticsina közismert író, az Ukrán Szovjet Szocialista Köztársaság Legfelső Szovjetjének elnöke elnökölt, aki rövid beszédet mondott.

Nyikifor Kalcsenko, az Ukrán Szovjet Szocialista Köztársaság minisztertanácsának elnöke, felolvasta annak az üdvözlő levélnek a szövegét, amelyet a Szovjetunió Legfelső Szovjetjének Elnöksége, a Szovjetunió minisztertanácsa és a Szovjetunió Kommunista Pártjának Központi Bizottsága intézett az ukrán néphez.

A terem visszhangzott a tapsvihartól. Az élénkes még jobban fokozódott, amikor felolvasták a Szovjetunió Legfelső Szovjetjének Elnökségének törvényerejű rendeletét, amely Lenin-renddel tüntette ki az Ukrán Szovjet Szocialista Köztársaságot és annak fővárosát, Kievet.

Alexej Kiricsenko, Ukrajna Kommunista Pártja Központi Bizottságának első titkára, aki a megjelentek meglepetéssel fogadtak, jelentést olvasott fel „Ukrajna Oroszországgal való ujraegyesülésé-

nek háromszázadik éve” címmel. Ukrajna Kommunista Pártjának Központi Bizottsága és a kormány megbízásából, az egész ukrán nép nevében üdvözölte a nagy ünnepre érkezett kedves vendégeket, az OSzSzsZK és a többi testvéri szövetségi köztársaság, valamint a Lengyel Népköztársaság Szejmje és a Kanadai Egyesült Ukrán Szövetség küldötteit. Jelentésében részletesen elemezte Ukrajna Oroszországgal való ujraegyesülésének nagy történelmi fontosságát, amely örökre megpecsételte a két szláv testvér nép megbontathatatlan egységét.

— Országunk fejlődésének egész történelme meggyőzően bizonyítja, hogy a két nagy szláv nép, az orosz és az ukrán nép egyesülése az egységes orosz államba az egyedüli helyes út. Ez a történelmi fejlődés útja s ennek kivétel nélküli szerepe volt nemcsak a két nagy nép, hanem az országban élő valamennyi nép életében. Ukrajnának Oroszországgal való ujraegyesülését az idegen leigázók, a földesurak és a kapitalisták elleni harc érdekösszege, a gazdasági és kulturális fejlődés érdekösszege határozta meg. Az élet teljes egészében igazolta ennek az utnak a helyességét, amelyet az ukrán nép önként választott.

A jelenítés a továbbiakban azokat a sikereket említette, amelyeket az ukrán nép az ipar, a mezőgazdaság, a tudomány és a kultúra fejlesztésében ért el. Ezek a sikerek — mondotta Kiricsenko — az orosz nép és a szövetségi köztársaságok többi test-

vérnépeinek önzetlen segítségét bizonyítják. Az Ukrán Szovjet Szocialista Köztársaság Legfelső Szovjetje óriási lelkesedéssel hagyta jóvá annak az üdvözlő levélnek a szövegét, amelyet az ukrán nép nevében a Szovjetunió Legfelső Szovjetjéhez, a Szovjetunió minisztertanácsához és a Szovjetunió Kommunista Pártja Központi Bizottságához intéztek.

A testvéri szövetségi köztársaságok küldöttségeinek az ülésszakon részt vevő vezetői üdvözölköztek ezután az ukrán népet.

A képviselők és a vendégek melegen üdvözölköztek Stefan Ignart, a Lengyel Népköztársaság Államtanácsának alelnökét és Ivan Bojesukot, a Kanadai Szláv Bizottság elnökét, akik felszólalásaikban üdvözölték az ukrán népet és a Szovjetunió összes népeit.

Az Ukrán Szovjet Szocialista Köztársaság Legfelső Szovjetje lelkes hangulatban fogadta el annak az üdvözlő levélnek a szövegét, amelyet az ukrán nép nevében intéztek a nagy orosz néphez. A Legfelső Szovjet jóváhagyta annak a szovjet-ukrán kormánykötésnek az összetételét, amely részt vesz az OSzSzsZK Legfelső Szovjetje jubiláris ülésén.

Pavlo Ticsina, az ülésszak elnöke, az ukrán nép nevében köszönetet mondott az ujraegyesülés 300. évfordulójára a testvéri köztársaságokból érkezett küldötteknek és az ukrán nép külföldi barátainak. Ezzel a jubiláris ülésszak véget ért.

Tények az életből

Az USA propagandahálózatát az utóbbi évek folyamán már annyiszor szervezték át, míg végül is egy óriás szervezetté fejlődött ki. Az „US-Tudósítóiroda” ártatlani cégére alatt „Pszichológiai hadviselés” foglalkozik. Működési területéhez tartozik a hírhedt „Amerika Hangja” is. Az ügyvezetés a külügyminisztérium vezetésére alátámaszt, amely külpolitikai kérdésekben tanácsokkal látja el és amely számára a híryananyagot szállítja.

Az ügyvezetés vezetői mind fokozottabb öndicséret után igyekeznek minél nagyobb anyagi támogatást elérni. Így például a „U. S. News and World Report” című folyóirat március végén Streibert ügyvezetői főnök büszsödő nyilatkozatát közli, amelyben olvasóinak igyekszik elmagyarázni, milyen fontos szerepet tölt be az ő hivatala. Ebből a beszélgetésből kitérünk, hogy?

Az U.S.-Tudósítóiroda szolgálatában 75 rádió leadóállomás működik, fele az Egyesült Államokban, fele külföldön. Több mint 160 külföldön működő tudósító központtal és kerekén 6000 hangosfilm berendezéssel rendelkezik a külföldi országokban. Ugyancsak a külföld számára kiad 25 sajtóterméket, köztük számos napilapot Bécsben és Berlinben, újságokat Indiában, folyóiratokat Távolkeleten. Foglalkoztat 7500 személyt, stb., stb.

Arra a kérdésre, milyen cél érdekében dolgozik ez a hatalmas propaganda gépezet, Streibert azt válaszolta:

„A mi főfeladatunk: népszerűsíteni és megmagyarázni az USA külpolitikáját.”

A továbbiakban kiderült, azonban: az ügyvezetés külföldi tevékenysége olyan természetű, hogy az újságíró nem állhatja meg, hogy ne kérdezze:

„Vajon nem példátlan nemzetközi viszonylatban az a politika, hogy nyíltan behatolnak egy országba, ahol a lakosság olyan hírekkel látja el, amelyek az illető ország kormányának közléseivel ellentétesek?”

Az újságíró azonban olyan feleletet kapott kérdésre, amely nyilván nem ért a fejébe, mert újabb kérdésekkel állt elő:

„Vajon a külföldön működő ügyvezetések nem ütköznek „ellenállásba” és nincsenek-e „különös nehézségeik?”

A felelet így hangzott:

„Különös nehézségek? Tesztí épségünk forog veszélyben!”

Igy a hosszú beszélgetés végén, hirtelen igen furcsa részletek kerültek napfényre arról, hogyan viszonylik az USA propaganda-hoz annak az országnak népe, amelyet az munkájával megüszel. Amerika külföldi propagandatiigyeinek főnöke a következő apró részleteket ismertette:

„Nemrégiben megpofozták egyik emberünket...”

„Teheránban kövekkel dobáltak meg bennünket...”

„Egyik alkalmazottunk a fűbe harapott...”

„Bagdadban az utóbbi időben két vagy háromszor megtámadtak...”

Streibert, az amerikai ügyvezetés főnöke, így összegezte mondanivalóját:

„Ezek a tények most az Egyesült Államok elleni tiltakozás formájában nyilvánulnak meg: „Takarodjatok innen és csukjátok be tudósító irodátokat!” Ezt éppen a közel-múltban vágta a fejünkhöz Jordániában...”

Van-e itt még magyarázni való? Ugyánakkor az amerikai propagandairoda főnöke azokat akarta megmutatni, akikről a hivatala számára szükséges kiutalások függnek. Azt mondta, be akarta bizonyítani, hogy munkatársai az „első tízvonalban” állanak. A valóságban ez a beszélgetés azonban csak az USA propaganda kudarcáról tanuskodik.

Megnyílt a Béke Világtanács rendkívüli ülésszaka

BERLIN. (Agerpres). — Az ADN hírügynökség közli:

Május 24-én ünnepélyes keretek között megnyílt a Béke Világtanács rendkívüli ülésszaka. Az üléstermel a világ sok-sok országának nemzeti zászlói és tömegtelen virág díszíti.

Az ülésszakon részt vesznek a Szovjetunió, a Kínai Népköztársaság, Franciaország, Olaszország, Lengyelország, Csehszlovákia és sok más ország békemozgalmának küldöttei.

Az ülést Go Mo-zso, a Béke Világtanács alelnöke nyitotta meg.

A genfi értekezlet május 24-i ülése

A külügyminiszterek értekezlete május 24-én szűkörrü ülésen folytatta a második napirendi pontját. Az ülésen Eden angol külügyminiszter elnökölt. Az ülés után közleményt adtak ki, amely szerint a 9 megbízott szűkörrü ülésre ült össze, hogy megvitassa az indoknai béke helyreállításának kérdését.

Megnyílt a Magyar Dolgozók Pártjának III. kongresszusa

BUDAPEST. (Agerpres). — A Magyar Távirati Iroda közli:

Május 24-én lelkes hangulatban nyílt meg Budapesten a Magyar Dolgozók Pártjának III. kongresszusa.

A megnyitó beszédet Nagy Imre, a Magyar Dolgozók Pártja Központi Vezetősége Politikájának tagja mondotta. Rámutatott arra, hogy a magyar nép, a Magyar Dolgozók Pártjának vezetésével, bizalommal halad előre boldog jövője, a szocializmus felé. A II. pártkongresszus óta — mondotta a továbbiakban Nagy Imre — súlyos veszteség érte a nemzetközi munkásmozgalmat. Meghalt Sztálin,

Lenin tanítványa és művének folytatója; meghalt Klement Gottwald, a nemzetközi munkásmozgalmat kiváló harcosa. Nagy Imre indítványára a kongresszus küldöttek egypercnnyi csenddel adóztak J. V. Sztálin és Klement Gottwald emlékének.

Nagy Imre a kongresszus és az egész Magyar Dolgozók Pártja nevében örömmel üdvözölte a Szovjetunió Kommunista Pártjának küldöttségét, K. J. Vorosilovval az élen. A küldöttek, helyükről felállva, viharos tapsal köszöntötték a Szovjetunió küldöttségét. A kongresszus melegen üdvözölte a testvéri kommunista- és munkáspártok küldöttségeit is. Összesen 29 or-

szág testvéri kommunista és munkáspártjának küldöttsége vesz részt a kongresszuson.

A kongresszus 35 tagu elnökséget választott. A résztvevők fergeteges tapsa közepette szövegezték fel a Szovjetunió Kommunista Pártjának küldöttségét és más testvéri kommunista- és munkáspártok küldöttségét, hogy foglaljanak helyet az elnökség asztalánál.

Ezután Rákosi Mátyás, a Magyar Dolgozók Pártja Központi Vezetőségének első titkára emlékedett szölsára és előterjesztette a párt Központi Vezetőségének beszámoló jelentését a párt tevékenységéről és feladatairól.

Külpolitikai jegyzetek

A Trondheim-terv és Svédország semlegessége

Svédország és Norvégia miniszterelnökei, Erlander és Torp, valamint a két országban több más minisztere március 29. és 30-án Stockholmban tárgyalásokat tartottak. A hivatalos jelentés közölte, hogy tartalmaz és azt mondja, „gazdasági együttműködésről” folytak megbeszélések. A megtagadott kérdések egyike a Trondheim-terv ezekben nem annyira gazdasági, mint inkább katonai természetű volt.

Trondheim, a Norvég-tenger egyik fontos kikötője, az Atlanti óceánhoz vezető kapu és így fontos stratégiai jelleggel bír. Amikor Hitler 1940-ben Norvégiát lerohanta, ez a kikötő volt egyike első és legfontosabb célpontjainak. Már két év óta folyik tárgyalás arról, hogy Svédország a kikötő használati jogát élvezhesse. Megbeszélések még a következő kérdéseket is: a Trondheim fjordba torkoló Neaalen-folyó kiszáradása, a kikötő a közeli svéd határral összekötő-ut kiépítése és egy Svédországba vivő petroleum csővezeték megépítése. Mindezeknek a terveknek megvalósításához jelentős svédországi beruházások szükségesek.

Amint ismeretes, Svédország kiterjedt partvidékkel és elegendő számu jól kiépített kikötővel rendelkezik. Mire való tehát ez a költéses „Trondheim-terv”? Kiderül, hogy a terv hátterében nagyvonalú stratégiai elgondolások vannak. Erlander svéd miniszterelnök egy parlamenti beszédében kijelentette:

„A svéd kormány nagy súlyt helyez arra, hogy bizonyos bonyodalmak esetére biztosítsa a nyugattal való szállítási kapcsolatot.”

Ezen ellentengernagy, a svéd haditengerészet főparancsnoka, március 29-én kiértesítette a miniszterelnök óvatosságot megfogalmazását. Kijelentette, hogy háború esetén a svéd haderő a „nem eskandínáv országok” hadseregével együttesen kíséri majd a svéd haderőt norvég kikötőkbe, illetve Trondheimbe.

A svédországi sajtó még egyértelműbben nyilatkozott. „Morgenbladet” a kérdés hadi politikai fontosságára utal, arról állmésolva, milyen szép is volna, ha Svédország „háború esetén az északatlanti ömör országainak szövetségese lenne.”

Hogy ezzel Svédországot titokban be akarják vonni az északatlanti fömbrendszembe, kiderül a „New York Herald Tribune” egy közleményéből:

„Az atlanti szövetség történetében nagy fordulatot jelentene Svédországnak az az elhatározása, hogy Norvégiával tárgyalásokat kezd, közös védelem megszervezésére vonatkozóan. Ez a terv kereskedelmi célokra előnyös béke idején, katonai szempontból viszont nagy jelentőségű, mert Svédországot összekapcsolja más, az atlanti szövetségbe tartozó országokkal.”

A newyorki lap leplezetlen jelentése Stockholmban nagy meglepetést keltett. Unden külügyminiszter április 2-án Göteborghban beszédet tartott, amelyben visszautasította a „külföldi újságok célzásait” és óvott a Trondheim kérdéssel kapcsolatos „szennazációtól”. Közben nem is tagadja, hogy a kérdés szoros összefüggésben áll a „védelmi előkészületekkel”, vagyis tisztára katonai jellegű.

Jellemző az angol lapok sajtómagyarázata. A „Times” arra utal, hogy a Trondheim-terv magvalósítása esetén Svédország könnyebben bonyolódhat nemzetközi összeköttetésekbe és hogy ez a terv „Svédország semlegességét komoly próba elé állítja.” A „Manchester Guardian” ezzel a címmel közölt cikket a tárgyalásokról: „Svédország elhatározta, hogy feladja semlegességét.”

A cikkíró úgy véli, hogy itt Svédország katonai együttműködéséről van szó, az atlanti szövetséghez tartozó Norvégiával.

Az angol sajtó mérlegelése valóban indokolt. A tények azt mutatják, hogy Svédország olyan katonai jellegű tervezetben készült részt venni, amelynek célja az agresszív támaszpontok kibővítése Európában. Ez a politika nem szolgálja a nemzetközi feszültség enyhítését, — jegyzi meg nyíltan Hjalmarson jobboldali képviselő. A parlamentben ő azért szállt szóra nyíltan a Trondheim-terv, mert úgy látta, a berlini konferencia nem eredményezte a nemzetközi feszültség enyhülését. Amellett párhuzamot vont a jelenlegi helyzet és az 1938-as második világháborút megelőző helyzet között.

Ez a bizonyítás, amely az amerikai kormánykorok agresszív képviselőinek kitálalásait szörsöl-szóra ismétli, kézzel foghatóan mutatja, honnan is ered a Trondheim-terv.

(„Novoje Vremja”)

McCarthy és a fogászat

Az Egyesült Államokban a boszorkányüldözés és kémkedés olyan méreteket öltött, hogy minden értelmes amerikai szégyenkezik miatta. Mindezekről fogalmat nyújt többek között az a levél, amelyet a „Nation” című newyorki folyóirat március 18-i száma közöl egy Helene Mears nevű nő tollából. Helene Mears ezeket írja:

„Sok kommunista perrel adnak hírt az újságok nagybetűs címei, de ezek közül dr. Peress katonai fogorvos, esete volt az, amelynek olvasásakor megágyzott a vér az ereimben. Elgondolni is borzalmas, hogy hadseregünkben 18 hónapig üzte fogászti mesterségét egy kommunista, vagy volt kommunista, vagy kommunista ismerőse. Ki tudhatja milyen titkos üzenetek vannak a fogtömések alá rejtve, amelyeket ez az esetleges kommunista a mi gyanútlan, — vagy talán az összeesküvésben részes — tisztjeink és közkatonaik fogaiba elhelyezett! Képzelmük csak el, hogy egy ilyen páciens fogászába esik, ott kihúzzák a fogát és az ellenség kezébe kerül a hadügyminisztériumunk jelenlegi tartózkodási helyének pontos helyszínrajza! A józan ész most azt kívánja, hogy hadseregünk minden tagjának összes fogát haladéktalanul kihúzzák!”

Mindannyian járunk fogorvoshoz, de honnan tudjuk, hogy a kezelő orvos nem-e kommunista? Kormányunknak itt gyorsan kell cselekednie, hogy ezt a veszélyt elhárítsa. A kémelhárító iroda azonnal le kell hogy tartóztassa az összes fogorvosokat és vigye őket koncentrációs táborba. McCarthy szenátor tisztogatási munkája után pedig elegendő lesz az a kis csoport megbízható orvos, akiknek korlátozott tevékenységet engedélyeznek, természetesen csak miután kötelezettséget vállaltak, hogy kizárólag foghúzásra képesítik magukat. Ezen túl a hamis fogorvos majd az igazi hazafiasságot igazolja. Gyáva, ki fogait nem átkozza fel a haza oltárán!”

Helene Mears levélét szörsöl-szóra közöltük. Csipős és találó parodiája az amerikai államférfiak mindennapi munkájának, amelyet az amerikaiellenes tevékenységet vizsgáló különböző bizottságokhoz kifizetnek.

(„Novoje Vremja”)